

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 27 (1973)

**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

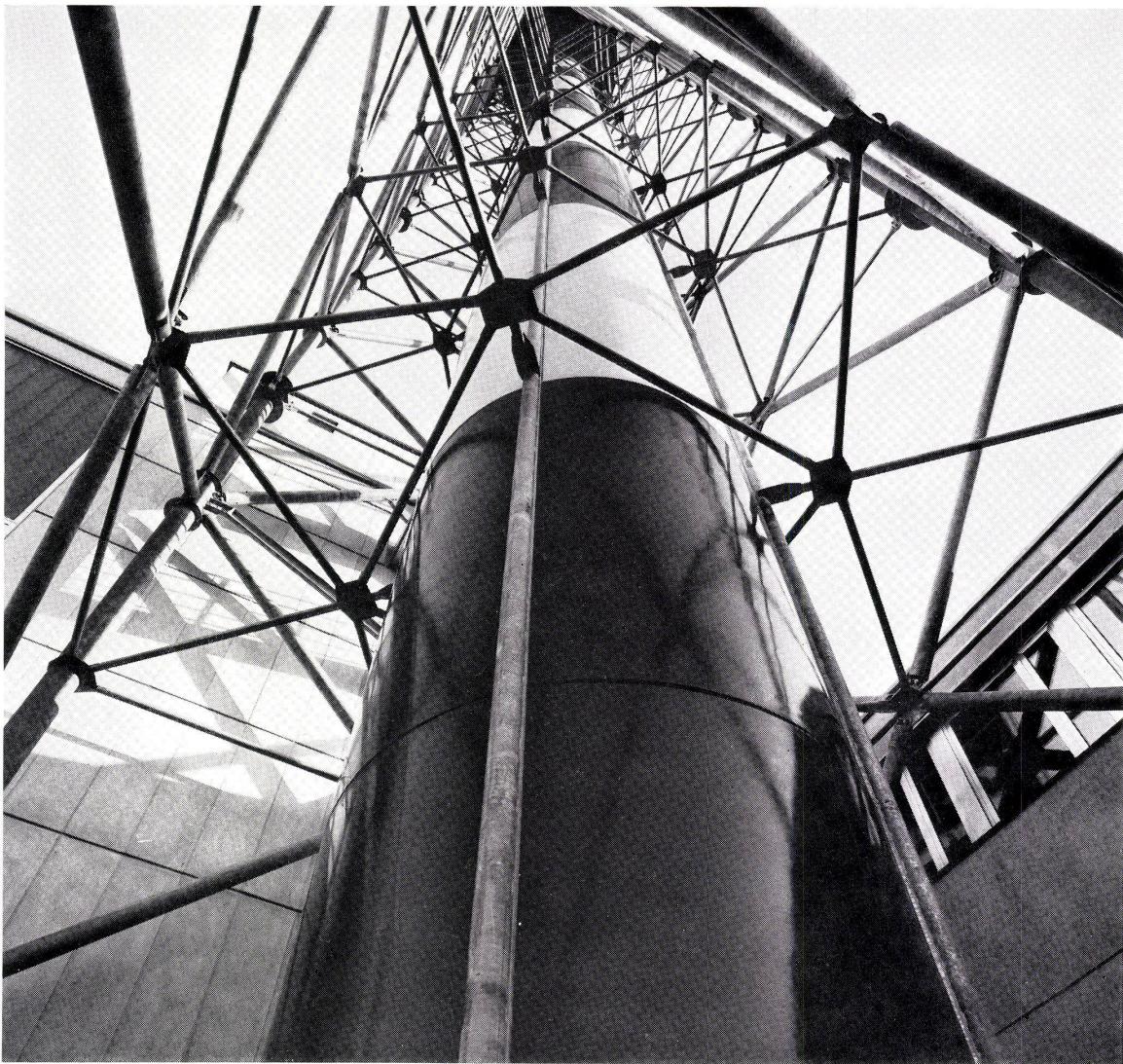
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



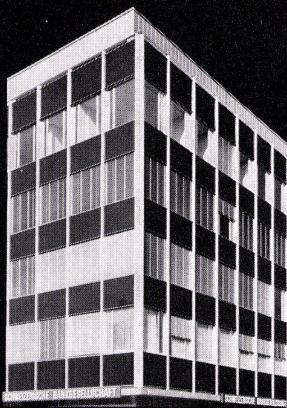
## Dieser Fernseh-Sendemast aus RENODET strahlt auch unsere besondere Leistungsfähigkeit aus

Die Renowit AG hat am neuen Fernseh-Sendemast des Studios Leutschenbach/Zürich massgebend mitgearbeitet: alle Aussenschalungselemente sind aus witterfestem und formbeständigem RENODET-Kunststoff. RENODET, tausendfach als Kunststoff-Lichtkuppeln für Flachdachbauten

bewährt, eignet sich überall dort, wo dauerhafte Außenverkleidungen oder Lichtprobleme nicht nur zweckmäßig, sondern über neue Formen auch schön gelöst werden sollen. Fragen Sie unsere Spezialisten. Sie stehen mit Rat, Tat und RENODET gerne zu Ihrer Verfügung.

Renowit AG  
Abteilung RENODET  
Schwanenstrasse  
9202 Gossau  
Tel. 071/85 2174

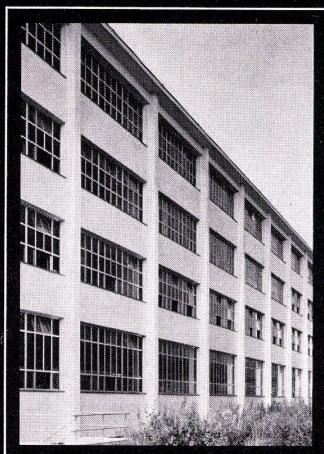
eingetragene Schutzmarke  
**renodet** ®  
K72



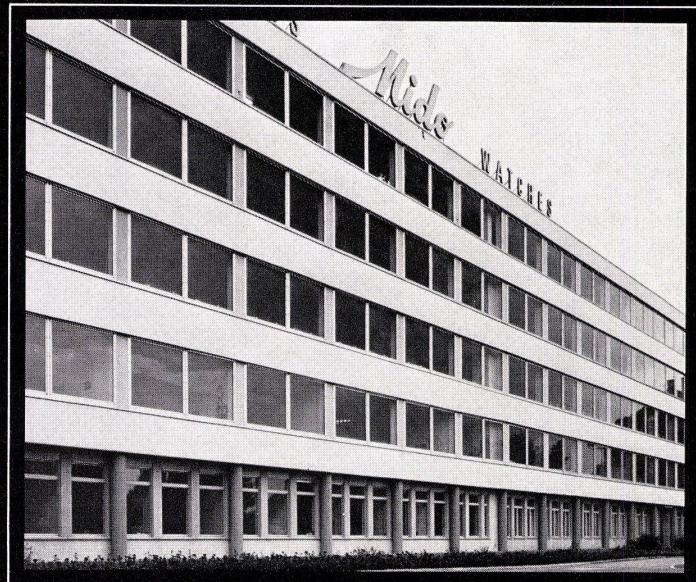
# "Fassaden mit Profil" hädrich ag

Unsere Bauelemente aus Aluminium ermöglichen Ihnen, Fassaden mit Profil zu gestalten. Markante Bauten unserer Zeit, die den Willen des Bauherrn und die Ideen des Architekten zum Ausdruck bringen.

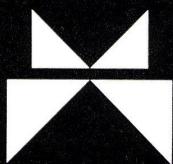
Unsere Spezialisten haben Sinn für individuelle Wünsche und finden Lösungen für Aluminiumbauten mit profiliertem Charakter.



H. Weidmann AG, Rapperswil  
Pappenfabrik III  
Aluminium-Fenster  
Modell HZ 750



Mido SA, Biel  
Aluminium-Flügelfenster, Modell HZ 750



Metallbau  
HZ Konstruktionen  
Profilpresswerk

Hädrich AG  
8047 Zürich  
Freilagerstrasse 29  
Tel. 051 / 5212 52

# Dinge gibt's, auf die kann man einfach nicht warten.



Und unsere Kunden, Architekten, Bauherren und Installateure haben fürs Warten einfach nichts übrig. Begreiflich. Denn das Warten auf eine Badewanne lässt mit Sicherheit den Plattenleger durstig werden. Bier gibt's um die Ecke. So summieren sich die Verzögerungen. Und die Kosten.

Also an uns wird es jedenfalls nicht liegen. Der Sanitas-Lieferdienst ist pünktlich, fährt regelmässig und bedient die ganze deutschsprachige Schweiz.

Und für die brandeiligen Fälle, die im regulären Fahrplan nicht mehr untergebracht werden können, senden wir Ihnen unseren Express-Service. Von Zürich. Von Bern. Von St. Gallen. Von Basel.

Von überall, wo es die Sanitas gibt. Und das ist ja nie sehr weit von Ihnen.

Natürlich sind wir trotzdem froh, wenn Sie uns bisweilen etwas Zeit lassen. Weil wir nämlich nicht mit Blaulicht fahren dürfen. Selbst nicht mit Dingen, auf die man einfach nicht warten kann.

Ihr Sanitär-Grossist mit dem  
**sanitas** persönlichen Service

Sanitäre Apparate, Sauna, Küchen

# Argolite

Kunststoffplattenwerk  
6130 Willisau  
Tel. 045 6 19 12



Dem Fenchel wird eine heilende Wirkung zugesprochen.  
Die Argolite-Kunststoffplatte hat schon manchen Zweifler  
von Kunststoffvorurteilen kuriert.



## **Peikert Element-Schulbauten... z.B. Aegelmatt in Pratteln**

Die Peikert Prefab AG fabriziert und montiert alle Typen von Betonelementen für den Schulbau, seit Jahren, mit Erfahrung. Peikert-Schulbauten sind wirtschaftlich. Unser Elementbausystem hat sich bewährt. Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.



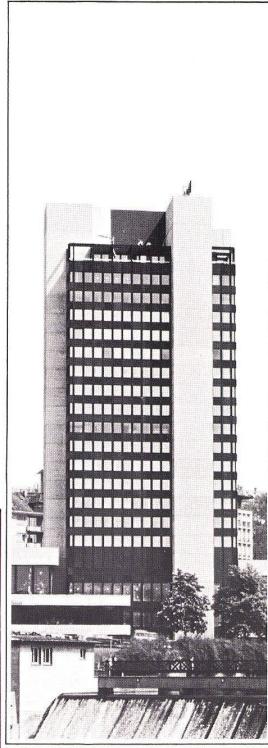
**Peikert Prefab AG**

Baarermatte, 6340 Baar (Zug)  
Telefon (042) 311027

## Hotel Zürich

Architekten:  
Lehmann + Spögler + Morf  
Zürich-Lenzburg  
Mitarbeiter: R. Spögler  
Chr. Spaltenstein

Die hohen feuerpolizeilichen Anforderungen im Innenausbau (Korridorverkleidungen) wurden mit VERMIPAX – der unbrennbaren Platte – erfüllt.



# VERMIPAX

Unbrennbare  
Platten  
für den  
Innenausbau



Keller+Co AG 5313 Klingnau

Telefon 056 / 452771



# VERMIPAX



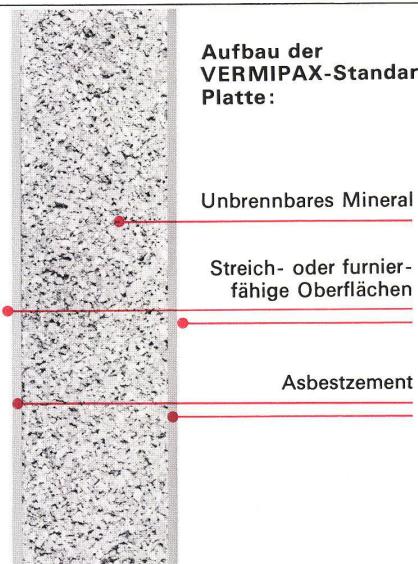
unbrennbare Platten

Keller+CoAG  
5313 Klingnau  
056/452771

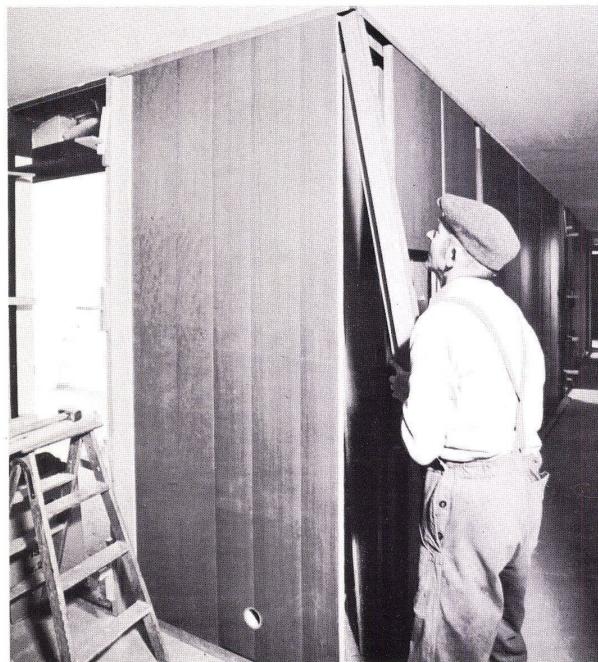
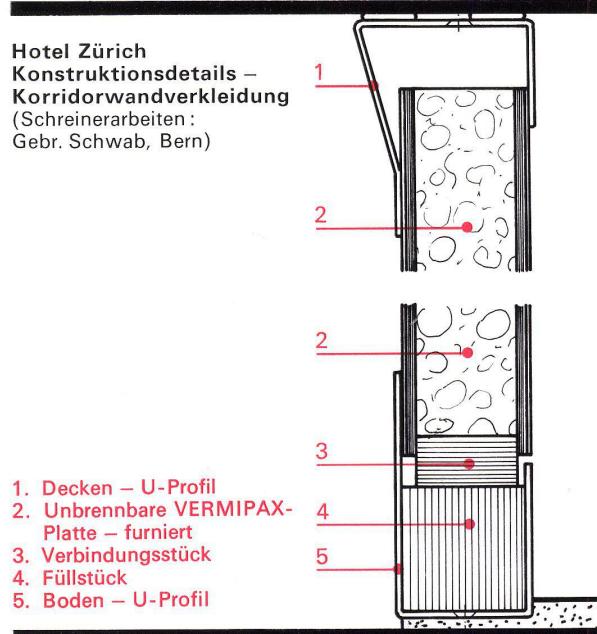
Technische Daten:

Größen:	2500 × 1200 mm			
	3000 × 1200 mm			
Dicken mm:	25	30	40	50
Gewicht kg:	16,7	18,5	22,2	33,4
Wärmedurchgangszahl k =	2,36	2,08	1,7	1,4
Schalldämmung dB:	29	30	32	34
Dickentoleranzen:	$\pm 1 \text{ mm}$ – streichfähige Platten			
	$\pm 0,5 \text{ mm}$ – furnierfähige Platten			
Brandklassenziffer:	VI. 4. 4. 4.			
Feuerwiderstands-klasse:	gemäss «Technische Auskunft» Nr. 922 der Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungsanstalten, Bern			

Aufbau der VERMIPAX-Standard-Platte:



Hotel Zürich  
Konstruktionsdetails –  
Korridorwandverkleidung  
(Schreinerarbeiten:  
Gebr. Schwab, Bern)





S71

**Arolla:**

Ein Waschtisch mit harmonisch fließenden Formen, ohne Kanten, ohne Ecken, ausgeglichen, mit der praktischen Rückwand. Bewusst als Kontrapunkt zu den kubischen Elementen der modernen Architektur geschaffen. Lieferung über den Sanitär-Grosshandel

**Arolla:**

un lavabo aux formes harmonieuses sans arêtes, sans angles, équilibré par le petit dossier arrière, contrebalançant la tendance actuelle du cubisme de l'architecture moderne. Consultation et livraison par le commerce spécialisé.

**Arolla:**

un lavabo dalle forme armoniose, con una pratica spalliera, senza angoli né spigoli, che volutamente si contrappone al cubismo dell'architettura moderna. Vendita e consulenza tramite i grossisti di apparecchi sanitari.

# Laufen



AG für Keramische Industrie Laufen  
Schweiz

SA pour l'Industrie Céramique Laufen  
Suisse

SA per l'Industria Ceramica Laufen  
Svizzera

An alle Bauleute,  
 die mit meiner Küche  
 zu tun haben  
 An alle Architekten, lieber Küchenbauer, lieber  
 Elektroinstallateur,  
 die mir vielleicht helfen können.  
 Letztthin sprach ich mit meinem Mann über die  
 Kücheneinrichtung für unser neues Haus. Da merkte  
 ich, dass er nicht so recht versteht, was die  
 Küche für eine Haushfrau bedeutet. Er findet, etwas  
 billigeres wäre gut genug. Dabei ist er doch sonst  
 wirklich nicht kleintlich. Sogar unser Auto bekommt  
 eine mit allem Komfort ausgerüstete Garage.  
 Verstehen Sie mich? Eine Frau verbringt einen wichtigen  
 Teil ihres Lebens in der Küche. Und wenn sie  
 da arbeitet, denkt sie wahrscheinlich immer ein bisschen durch.  
 Selbst. (Liebe ging schon immer vom Fach kommen Sie das  
 meinem Mann sicher besser vom Fach erklären als ich. Oder  
 finden Sie nicht auch, dass da am falschen Ort  
 gespart wurde?  
 Wenn Sie schon mit meinem Mann darüber sprechen:  
 ich war letzthin bei einer Freundin auf Besuch. Die  
 hatte genau die Küche, die ich mir wünsche. Mit  
 lauter Prometheus-Apparaten. Einbau-Backofen,  
 Einbau-Rechaud, Dampfzugshaube usw. Ich  
 habe dann gleich ein paar Bilder geknipst. Damit  
 Sie sehen, wie ich mir meine neue Küche vorstelle.  
 Werden Sie mit meinem Mann sprechen? Tun Sie  
 es mir zuliebe. (Aber sagen Sie ihm davon nichts).  
 Mit freundlichen Grüßen  
 Marianne Weber

P.S. Achten Sie darauf, dass es wirklich Prometheus-Apparate sind. Meine Freundinnen schwören darauf!

# **Wir planen und bauen**

Glissa - Sonnenschutzfassade mit LHR Solex - Gläsern am Fernsehstudio  
Zürich Leutschenbach



**Glissa AG**  
Glas- und Metallbau  
8200 Schaffhausen  
Telefon 053 5 92 31  
Telex 76347

Architekt: E. Göhner AG, Zürich



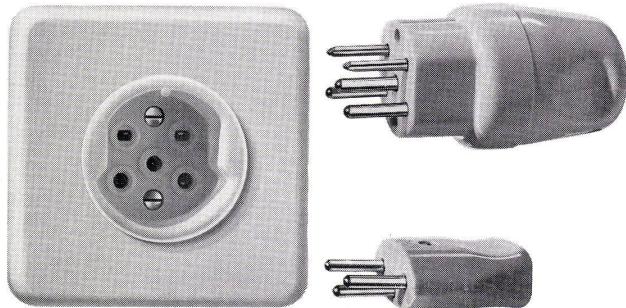
---

**Meistens sind Stromzapfstellen nur  
für ein Spannungssystem ausgelegt.**

---

**Es sei denn, es wären  
Feller-Universal-Steckdosen.**

---



---

Die Feller-3/5-pol-Universal-Steckdose zum Beispiel bietet unter allen Hausinstallations-Steckkontakte die grösste Freizügigkeit für den Anschluss von Apparaten: Ob Kleinapparate bis 2,2 kVA oder Grossapparate bis 6,5 kVA, sie alle können angeschlossen werden. Ob 220V (2 P+E) oder 380V (3 P+N+E), ob Einphasen- oder Drehstrom, ob in der Werkstatt, dem Labor oder der Küche, die Feller-Universal-Steckdose bietet immer ideale Anschlussmöglichkeiten.

Aber Technik erschöpft sich bei Feller nicht in sich selbst: Das Feller-3/5-pol-Steckkontaktsystem stellt eines der elegantesten installationstechnischen Erzeugnisse dar.

Die mit Feller-Produkten ausgerüsteten Anlagen werden nicht nur heute, sondern auch in Zukunft ihre Sicherheit und Problemlosigkeit behalten.

Das ist das Resultat des bewährten Feller-Prinzips: ständige Weiterentwicklung, Qualitätsarbeit, umfassendes Programm und modernes Design.

---

Adolf Feller AG, 8810 Horgen, Tel. 01 725 65 65

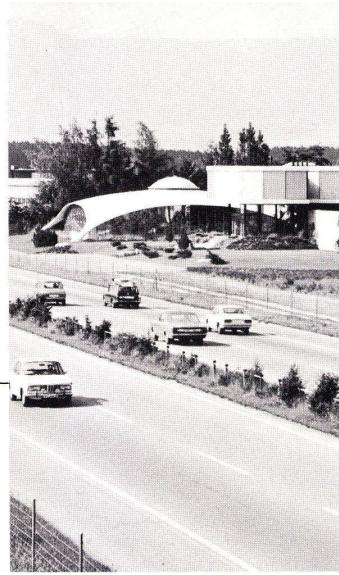


B + W

---

**ein Name und ein Prinzip für die Praxis**

---



Raff-Lamellenstoren am Bau  
der Firma F. Kilcher  
Bausolationen  
Recherswil

Architekt:  
U. Stampfli, dipl. Arch. ETH/SIA  
Solothurn  
Foto: J. Steiger, Kaiserstuhl

Emil Schenker AG  
5012 Schönenwerd  
064/412031

**Schenker**forer

Dieser Bau steht dicht an der N1.  
Der Lärm grenzt an Unerträglichkeit.  
SCHENKER-Raffstoren helfen hier mit,  
die Störgeräusche zu reflektieren, und  
sind ein wichtiger Bestandteil der  
Raumklimatisierung.



Bitte wenden...

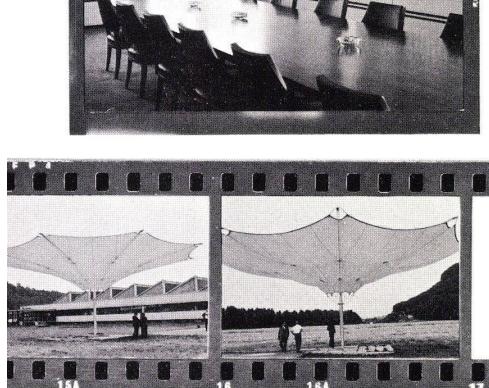
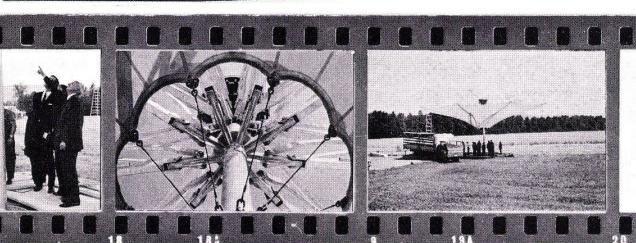
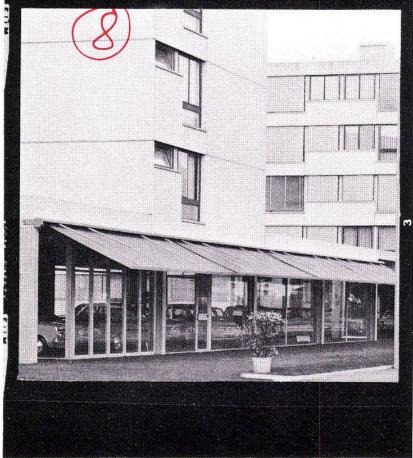
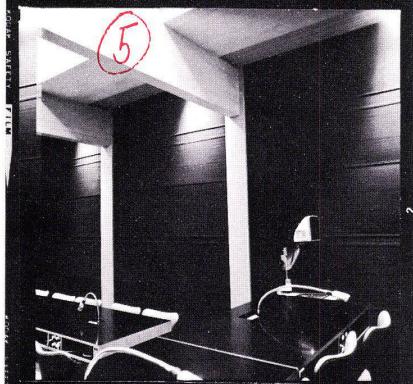
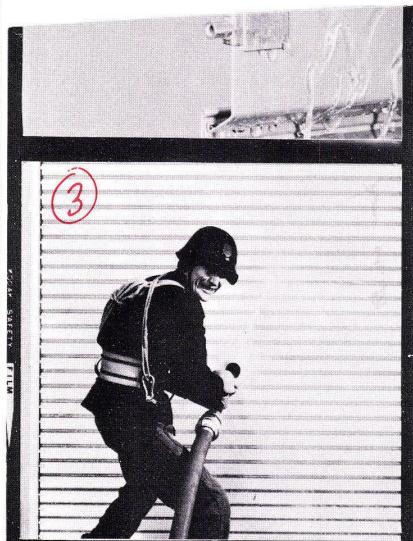
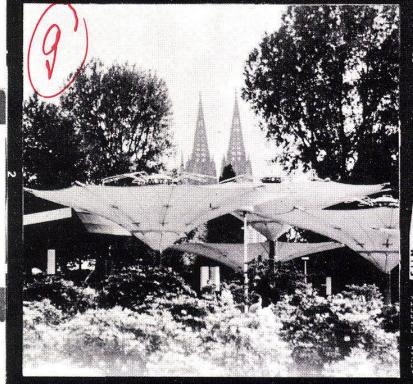
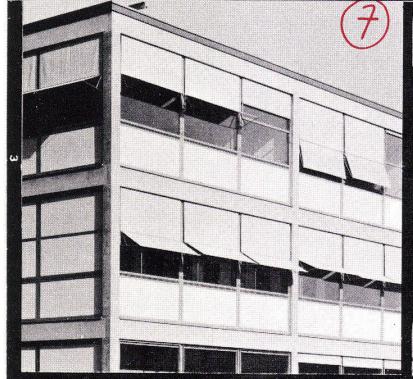
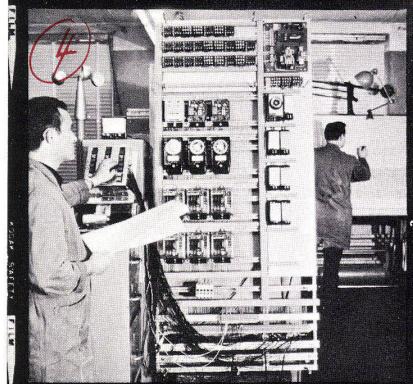
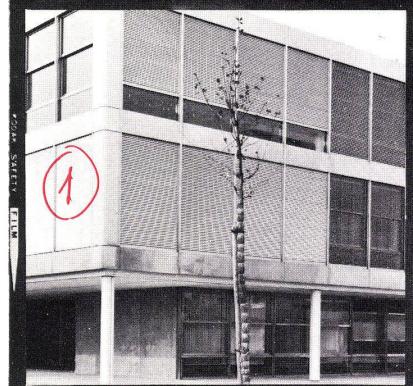
Das SCHENKER-PROGRAMM:

- 1 Lamellen-Rollstoren
- 2 Raffstoren 50/58/80mm
- 3 Ganzmetall-Storen
- 4 Zentralsteuerungen
- 5 Verdunklungsstoren
- 6 Vertikal-Lamellenstoren
- 7 Balkon- und Ausstellstoren
- 8 Markisen
- 9 Gross-Schirmanlagen

Verlangen Sie bitte  
unsere detaillierten  
technischen Unterlagen

SCHENKER-STOREN in  
Schönenwerd Bern Basel  
Biel Chur Fribourg  
Genève Lausanne Locarno  
Lugano Luzern Neuchâtel  
Solothurn St.Gallen  
Sion Winterthur Zürich

**Schenker Storen**



Emil Schenker AG Storenfabrik

5012 Schönenwerd 064/412031

Es sollte nicht sein, dass sich der Bauherr nach der Fertigstellung seiner Heizungs- und Warmwasserbereitungs-Anlage vorwerfen muss: «Wenn ich das gewusst hätte...». Schon die Investition der Heizungsanlage allein, rechtfertigt, dass Sie ihr ganz besondere Aufmerksamkeit schenken. Bis heute bestand über diesen ganzen Problemkreis eine echte Informationslücke. Um Ihnen die Wahl für die richtige Heizung in Ihrem Haus zu erleichtern, haben wir ein kleines, interessantes Werk herausgegeben. Es gibt Ihnen Auskunft über die wichtigsten Punkte, wie Heizungs-Regulierungen, Warmwasser,

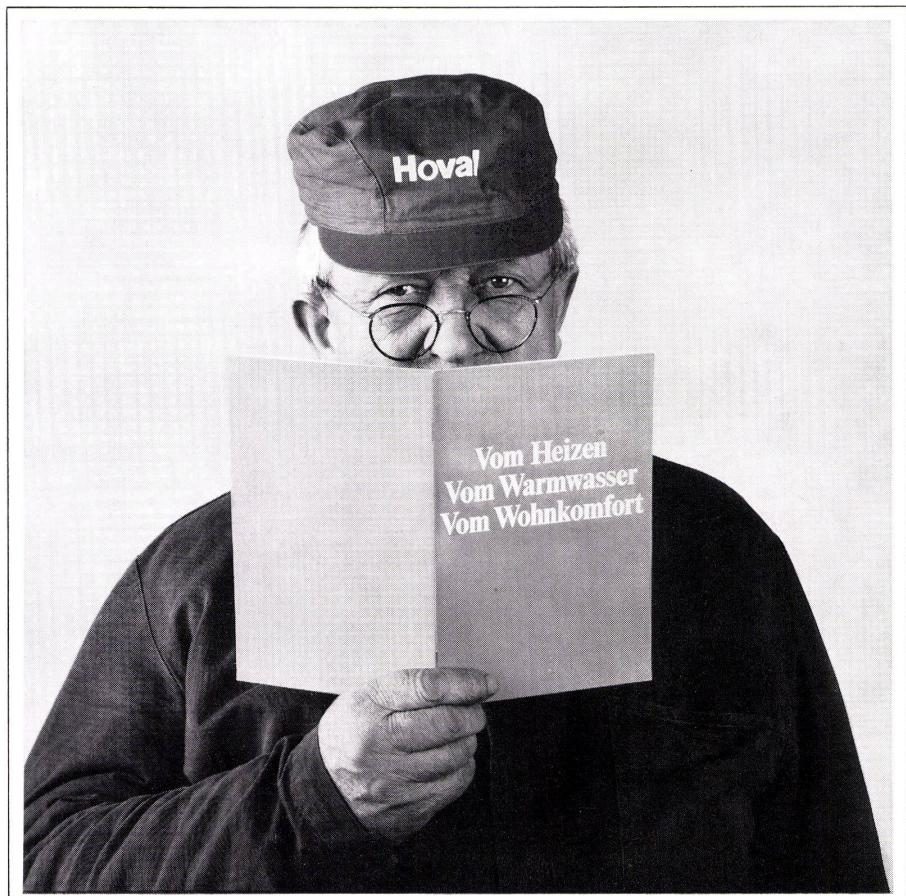
# **Wenn Sie bauen oder Ihr Haus modernisieren – diese Broschüre sollten Sie lesen**

Brennstoffwahl, Heizöllage rung, Kundendienst, usw. – und nicht zuletzt, was Sie als verantwortungsbewusster Bauherr zum Umweltschutz beitragen können. Sie erhalten diese Broschüre gratis, wenn Sie uns den Gutschein einsenden.

Hoval Herzog AG  
8706 Feldmeilen  
Tel. 01 731282/734242  
Büros in Basel, Bern,  
Lausanne, Lugano

## **Gutschein**

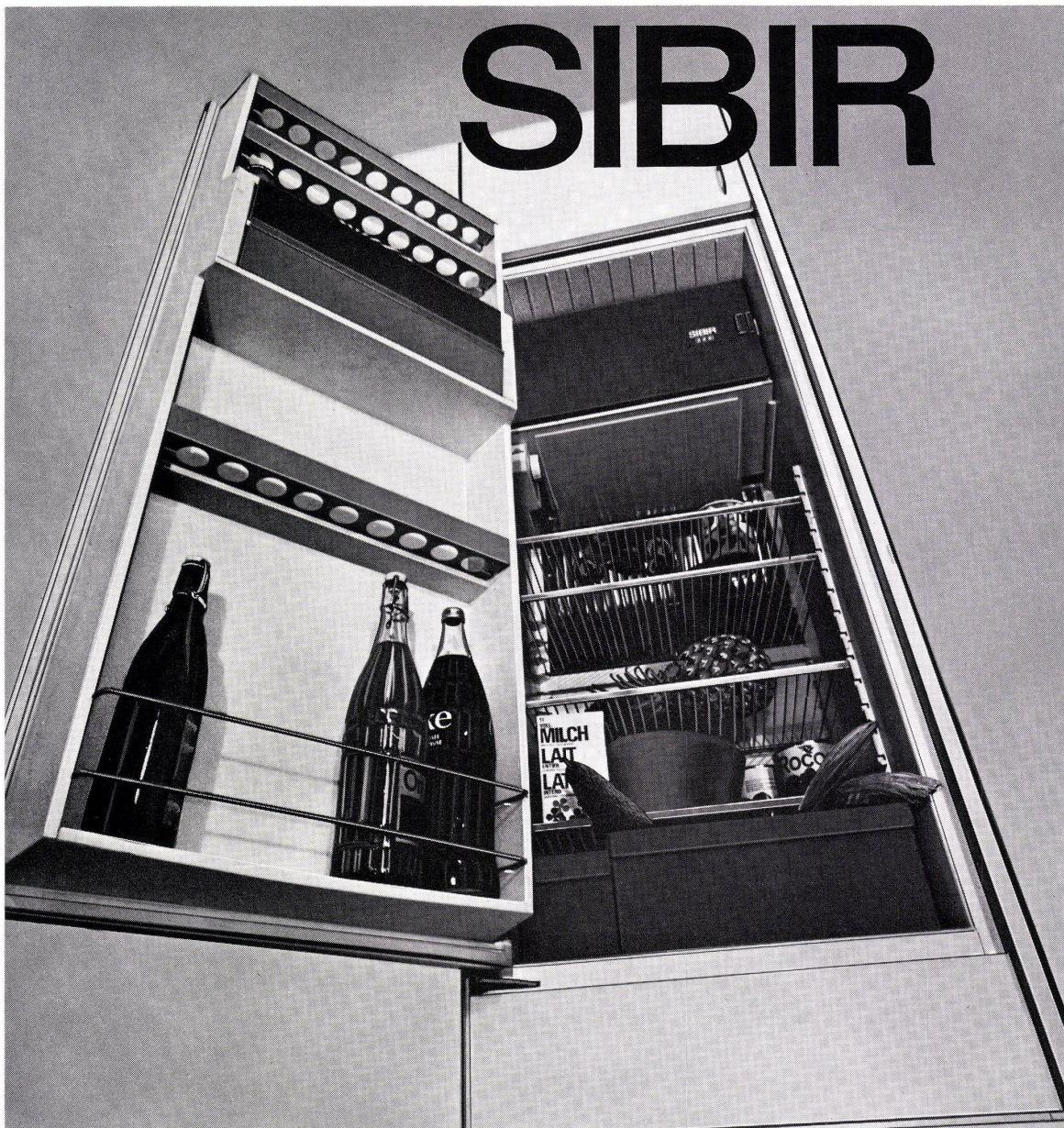
Senden Sie mir die Broschüre gratis  
an folgende Adresse



# **Hoval®**

Hoval – für Heizung, Warmwasser und Klima

# SIBIR



der  
modernste  
\*\*\*Kühlschrank  
Europas

**NORM**-Einbaumodell 225 Liter

Fr. 520.—

mit 25 Liter\*\*\* Tiefkühlfach

**Funktion:**

NEUE Absorption,  
absolut geräuschlos  
und vibrationsfrei

**Garantie:**

5 Jahre Vollgarantie  
auf die Funktion aller Teile

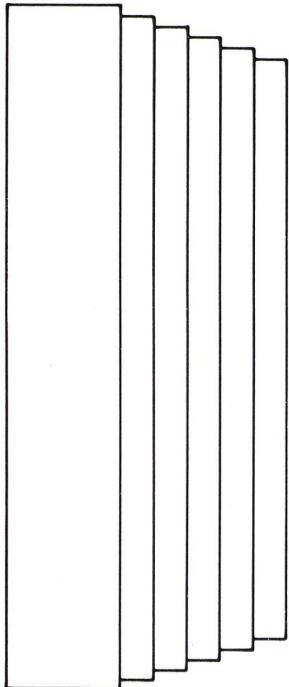
**Erfahrung:**

25 Jahre SIBIR

Kühlapparate GmbH, 8952 Schlieren



**Wände zum Verschieben = Räume nach Belieben!**

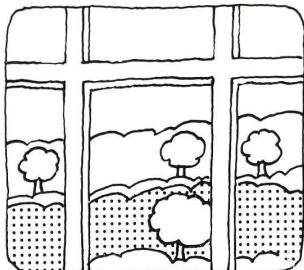


Falttore  
Schiebefalttore  
Schiebetore  
  
Torantriebe und  
Torsteuerungen  
  
Stapel- und  
Schiebewände  
Patent bator

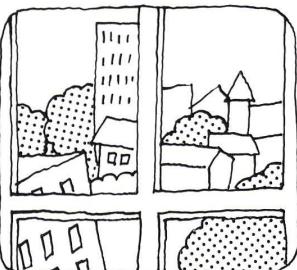


# Anzeige «Zur guten Aussicht»

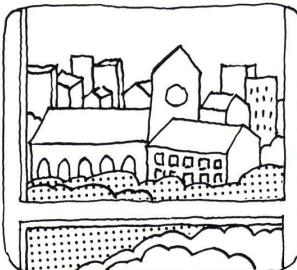
Landschaft, 6 mal durch ein Fenster gesehen.



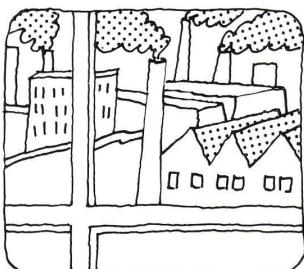
Leichtmetallfenster Serien 40 und 50 in nichtisolierten Leichtmetallprofilen, für die Herstellung von Dreh-, Kipp-, Drehkipp-, Schwing- und Wendeflügeln. Verwendung in Industrie-, Schul- und Verwaltungsgebäuden.



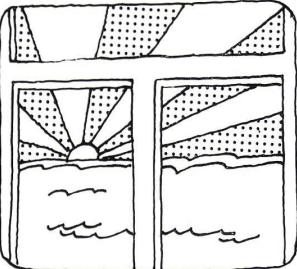
Horizontal-Leichtmetall-Schiebefenster Serien 60 und 100. Verwendung in Schul-, Gastgewerbe- und Wohnbauten.



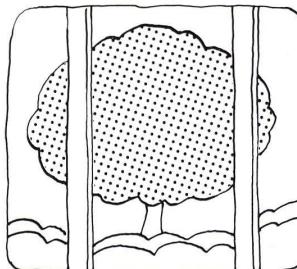
Isolierte Leichtmetallfenster System Alsec (Alusuisse), Serien 50 und 65, für die Herstellung von Dreh-Kipp- und Drehkipp-Flügeln. Verwendung in Verwaltungs- und Spitälerbauten mit höheren bauphysikalischen Anforderungen.



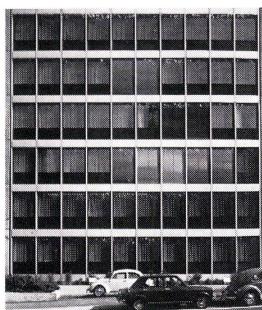
Holz/Metall-Fenster Serie BGT für die Herstellung von Dreh-, Kipp-, Drehkipp-, Schwing- und Hebeschiebeflügeln. Verwendung in Industrie-, Verwaltungs-, Schul-, Spital- und Wohnbauten.



Holz/Metall-Fenster Serie Wohnungsbau für die Herstellung von Dreh-, Kipp- und Drehkippflügeln. Verwendung vorwiegend im Wohnungsbau.



Kunststoff-Fenster, System Trocal (Dynamit Nobel), aus Hart-PVC-Profilen für die Herstellung von Dreh-, Kipp-, Drehkipp- und Schiebeflügeln. Verwendung in Industrie-, Hotel-, Verwaltungs-, Schul- und Wohnbauten mit höheren bauphysikalischen Ansprüchen.



Fassadenelemente. Durch sinnvolle Kombinationen aller Fensterarten mit vorfabrizierten Brüstungen und Stützen entstehen Fassadenelemente modernster Konzeption.

**GEILINGER**

3 UNTERNEHMEN – 1 FIRMENGRUPPE: GEILINGER & Co., METALLBAU, WINTERTHUR; GEILINGER STAHLBAU AG, BÜLACH; GEILINGER & Co., BAUELEMENTE, ELGG.

Damit wir drinnen noch ein bisschen draussen sind.

# Bausteine perfekter Heizungen



## Der Name für eine gute Idee! «TKM»

Mit Wasser als Wärmeträger zu heizen, ist seit Jahrzehnten alltäglich, obwohl das System «Kessel-Heizkörper-Kessel» recht umständlich war. Die gute Idee, nämlich dieses Wasser mit nur einem Rohr zum Heizkörper zu führen und von da zum nächsten und zum übernächsten, lag sozusagen in der Luft.

TKM hat die technischen Probleme brillant gelöst und sich in der Praxis so gut bewährt, dass selbst andere Einrohrsysteme im Gespräch unter

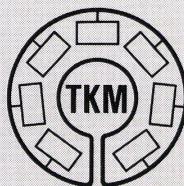
Fachleuten immer wieder als TKM bezeichnet werden. Natürlich freut uns das, doch TKM heißt nicht nur Monorohrheizung, sondern ist ebenso die Bezeichnung für ein ausgereiftes, patentiertes Ventil, das erst die gute Idee zum Funktionieren bringt. Darum zeigen wir Ihnen auch das Herzstück des Systems im Bild – es ist der Teil, der Ihnen die behagliche Wärme garantiert. Warum denn TKM statt der bisherigen 2-Rohr-Heizung?

Weil das TKM-Monorohrsystem wesentlich weniger Steigleitungen braucht, mit Klemmverschraubungen und Weichstahlrohr verlegt wird, nicht jeder Heizkörper einen eigenen Rücklauf benötigt und darum architektonisch schönere und günstigere Lösungen möglich sind.

TKM spart also auch Zeit (damit Personal) und Material und ist der Name für die perfekte Verwirklichung einer guten Idee!

Bausteine perfekter Heizungen sind unser «Hobby». Wir haben für Sie insgesamt 2500 Bausteine aus den Sparten Ölfeuerung, Heizung und Sanitär bereit, damit jede Anlage jederzeit ihren Zweck erfüllt.

Filialen in Lausanne, Genf  
Zentrallager in Boswil

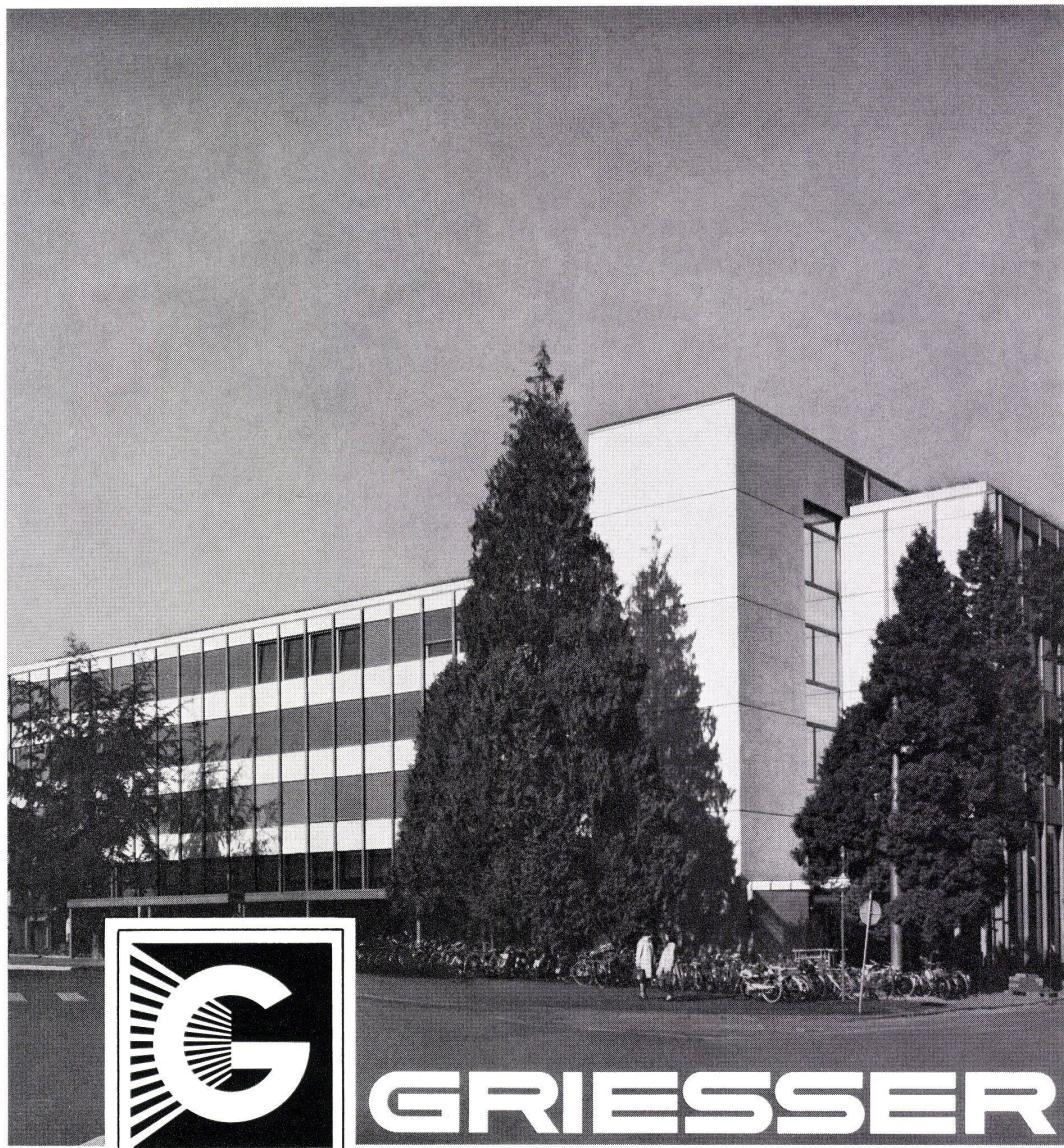


**protherm** AG  
SA

Protherm AG  
Butzenstrasse 39, 8038 Zürich  
Tel. 01 45 80 30

# Metalunic®

## Ganzmetall-Mehrzweckstoren seit 1969



### GRIESSER

GRIESSER AG,  
8355 AADORF

BASEL, BERN, CHUR,  
GENF, HERISAU,  
KREUZLINGEN,  
LA CHAUX-DE-FONDS,  
LAUSANNE, LUGANO,  
LUZERN, OBERWIL/BL,  
ST. GALLEN, THUN,  
VENTHÔNE/VS,  
WINTERTHUR,  
WOHLEN/AG, ZÜRICH.

Schon im Jahre 1969 wurde die Ganzmetall-, Sonnen-, Wetter- und Verdunkelungsstore Metalunic® im Windkanal des Eidg. Flugzeugwerkes Emmen getestet. Bis zu einer Windstärke von 200 km/h lässt sich

die Store mühelos bedienen, und bei normaler Anordnung halten die Lamellen dem enormen Winddruck stand. Bereits sind zahlreiche repräsentative Bauten mit Metalunic® ausgerüstet. Griesser geht mit der Zeit.

Werkschule Sulzer, Winterthur, mit Ganzmetall-Mehrzweckstoren Metalunic®.

# neher



**Wenn Sie das laute  
Gleiten stört:  
Vetro-Mobil-Hängemap-  
pen gleiten lautlos!**

Alle Vetro-Mobil-Hängemappen sind neu mit Nylon-Gleitern ausgerüstet, die ein ruhiges und angenehmes Gleiten der Hängemappen gewährleisten, sei es in der Pultschublade, im Vertikal-Registraturschrank, im mobilen Aktenboy oder in der Privat-Kassette. Die Gleiter sind fest mit den starken Metallstangen verbunden und erleichtern das Bearbeiten der in den Mappen aufbewahrten Akten. Die Auflageflächen der Schubladenauszüge benötigen keine speziellen Gleitprofile mehr. Vetro-Mobil ist wie ein Baukasten: wendig im Ausbau und Umbau; für jede Vertikal-Registratur, sei es im Büro, im Betrieb oder privat, ist Vetro-Mobil das richtige Registratursystem: alphabetische Ablage, geographische Ablage, Ablage nach Sachgebieten, numerische Ablage, termingemäße Einordnung. Vetro-Mobil ist millionenfach bewährt.

Fragen Sie Ihr Bürofachgeschäft oder Ihre Papeterie.

Was liegt nun näher?  
Ein Produkt von neher!



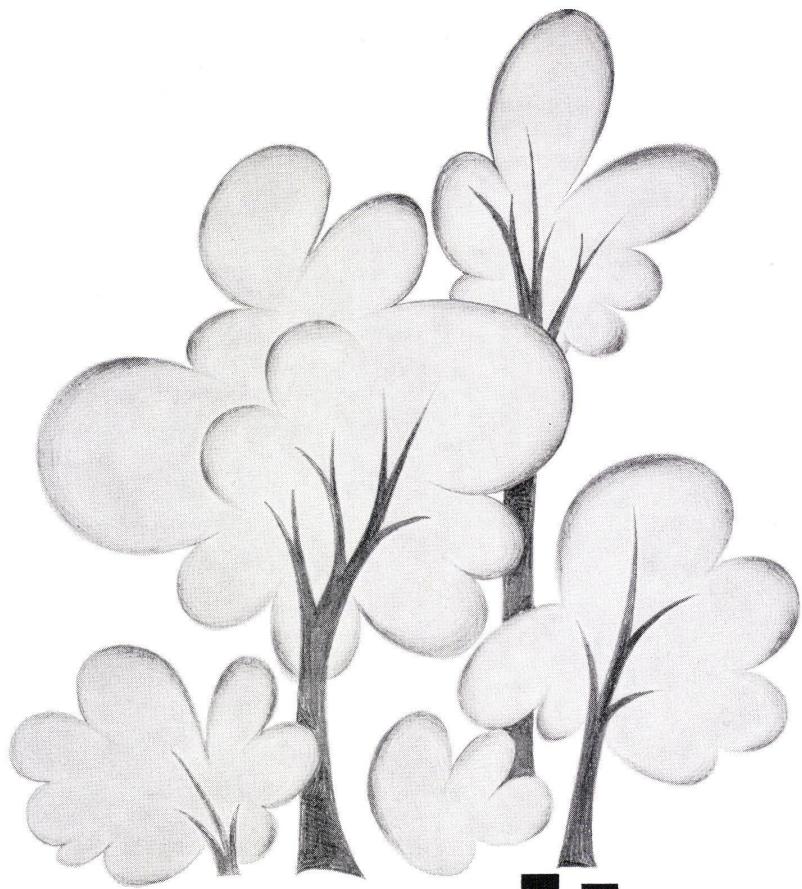
**Neu mit Nylon-Gleitern**

**BON** Wir interessieren uns für die millionenfach bewährte Vetro-Mobil-Hängemappe mit dem neuen Nylon-Gleiter

Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Neher AG  
Fabrik moderner Büroartikel  
3000 Bern 14

262



# umweltschutz

***cuenod im kampf gegen die  
luftverschmutzung***

Die Forschung zur Verhütung der Luftverschmutzung, welche CUENOD, der älteste Öl- und Gasbrennerfabrikant Europas seit Jahren betrieben hat, wurde durch die Entwicklung und Kommerzialisierung eines Öl-Wasser Emulsionsbrenners mit Erfolg gekrönt.

Dadurch reiht sich zu den längst anerkannten Vorteilen der CUENOD-Brenner noch die lebensnotwendige Eigenschaft des Umweltschutzes.



CUENOD - ATELIERS DES CHARMILLES S.A. GENF  
Eine Schweizer Firma mit Weltruf, konstruiert Öl- Gas- Zweistoff- und Emulsionsbrenner von 20'000 bis 12'000'000 kcal/h, sowie stopfbüchsenlose Umwälzpumpen für Zentralheizungen.

Bitte verlangen Sie unsere Dokumentation.

Ateliers des Charmilles S. A. Usine de Châtelaine Genève